პ ო ლ ტ ა ვ ა

პირველი სიმღერა

**მრავალ სიმდიდრეს ფლობს კოჩუბეი,**

**საქვეყნოდაა იგი ცნობილი,**

**სკივრებში ბლომად აქვს ჩაწყობილი**

**ატლასისა და ბეწვის ჯუბები.**

**უსასრულოა მისი ბაღები,**

**დაუთვლელია მისი ჯოგები,**

**მუდამ სავსეა მისი კოკები**

**თაფლით და ღვინით, რძით და ნაღებით.**

**მაგრამ არც ფაფარდაწნული ცხენით,**

**არც ყირიმელთა ხარკით და ძღვენით,**

**არც ბაღ-ვენახთა უწყვეტი რიგით,**

**არც თვალუწვდენელ მინდორ-ველებით,**

**არამედ შვილის მშვენიერებით**

**და სიქალწულით ამაყობს იგი.**

**მართალიცაა. მთელს პოლტავაში**

**და არა მხოლოდ მთელს პოლტავაში,**

**არაფერია მარიას ფასი,**

**მარიასავით ნორჩი და ანზი.**

**ტანწერწეტაა, როგორც ჩინარი,**

**კიევის მაღალ გორაკზე მდგარი,**

**წელის ტარებას ასწავლის ქარი,**

**მკერდის ტარებას - ზვირთი მდინარის.**

**ხან, როგორც გედი უკაცურ ტბაზე,**

**ოცნებითაა იგი გართული**

**და გაურკვეველ ფიქრებით სასე**

**ხან ირემივით დგას შემართული.**

**მის მაღალ შუბლზე შავი თმის ჩქერი**

**გადმოწოლილა, როგორც ღრუბელი,**

**ხოლო თვალებში ვარსკვლავი მღერის,**

**შვების მომგვრელიც და დამღუპველიც.**

**მაგრამ მთავარი ისაა მაინც,**

**რომ ამ მშვენიერ და უცხო ყვავილს,**

**აურჩევია სულის სათავედ**

**გონიერება და სისადავე.**

**ამიტომ ბევრის ფიქრია იგი,**

**ბევრის წყლულია და ავდარია,**

**მაგრამ ხუნდივით გაურბის გვირგვინს,**

**უარით ხვდება ყველას მარია.**

**სასიძოებიც ცვლიან ერთმანეთს**

**და აი, მაშვალს გზავნის გეტმანიც.**

**ის მოხუცია. დატვირთეს წლებმა,**

**ომების სისხლის შეახმა ირზე,**

**მაგრამ ჯერ კიდევ ბობოქრობს ვნება**

**და მისი ტყვეა მაზეპაც ისევ.**

**ცვალებადია ყმაწვილის გული,**

**უცებ ინთება და აუცებ იწვის,**

**იგი გრძნობებსც ყოველდღე იცვლის,**

**უცხოა მისთვის ტანჯვა და წყლული.**

**მოხუცს კი გული სხვაგვარად უცემს,**

**გაქვავებული განვლილი წლებით,**

**ის არ ინთება წარმავალ ვნებით**

**ასე იოლად და ასე უცებ.**

**გამობრძმენდილი ვნებათა ცეცხლში,**

**ერთხელ არჩეულ გზას აღარ შეცვლის,**

**რადგან ეს ცეცხლი, რას ნიშნავს, იცის**

**და მასთან ერთად ჩაქრება ისიც.**

**ვეღარ პოულობს მარია ადგილს,**

**თავის ოთახში უაზროდ დადის,**

**მშობლების პასუხს ცახცახით ელის,**

**ვით არწივისაგან დამფრთხალი შველი.**

**აღშფოთებული შემოდის დედა,**

**იხუტებს ასულს მთრთოლვარე ხელით,**

**ჩასწითლებია თვალები სველი**

**და ამბობს: ”ბილწი! ან როგორ ბედავს!**

**მაგრამ ნურაფრის გექნება შიში,**

**სანამ მე სული მიდგია პირში.**

**არასდროს! ისე იხაროს ღმერთმა,**

**როგორც ვერ ნახოს მან ჩემი ქალი.**

**სად გაგონილა ნათლულის შერთვა,**

**განა ესაა ნათლიის ვალი”?**

**მარია შეკრთა. სახეზე უცებ**

**გადაეფარა სამარის ფერი,**

**გამოეცალა საბრალოს ფუძე,**

**დაუბზრიალდა თვალებში ჭერი,**

**გადაუვარდა უმწეოდ თავი,**

**ვეღარ შეაბეს მის დუმილს კარი,**

**ვერ გაუდევნეს უჟმური ავი,**

**სარეცლის თავთან ჯიუტად მდგარი.**

**და როცა გონზე მოეგო ოდნავ,**

**აღარც ესმოდა და აღარც გრძობდა**

**მშობლების ნუგეშს, ვაის და ვიშის,**

**მისჩერებოდა თვალებში შიშით.**

**სულს იბრუნებდა ცრემლით და კვნესით,**

**აჩრდილად იქცა ლამაზი ქალი,**

**არ მოუხუჭავს ორი დღე თვალი,**

**არ უგემია ორი დღე ხემსიც.**

**ორი დღე, ხოლო მესამე დილით**

**ვეღარ იპოვეს მშობლებმა შვილი.**

**ვერავინ ვერ თქვა: საით ან როდის**

**წავიდა იგი, ალუბლის ტოტი,**

**მხოლოდ მებადურს გაეგო ღამით**

**ქალის ჩურჩული და ცხენის ჩქამი.**

**დილით კი ნახეს საკუთარ თვალით**

**ცვრიან ბალახზე რვა ნალის კვალი.**

**ოხ, არა მხოლოდ პირველი ღინღლი**

**და კულულები ყმაწვილი კაცის,**

**არმედ ზოგჯერ: კუშტი და მკაცრი**

**მოხუციც, შუბლზე კოპებს რომ იყრის,**

**ნაოჭისა და ჭრილობის ხაზი**

**შლეგი ცხოვრების დაღად რომ აზის,**

**აავსებს ხოლმე ვნებიან ფიქრით**

**სულს და გონებას ლამაზი ქალის**

**და სულ არ არის ეს მისი ბრალი.**

**კოჩუბეიმაც გაიგო მალე,**

**რომ მისი გულის მზემ და ოცნებამ**

**ფეხქვეშ აგიგო პატიოსნება**

**და ავაზაკის მინებდა მკლავებს.**

**ოი, სირცხვილო! ალბათ, არავის**

**არ დასცემია ამგვარი ზვავი,**

**ვეღარ დამალა სიმართლემ თავი,**

**შეუმოსავი და შემზარავი.**

**უკვე ნათელი გახდა ყველასთვის,**

**თუ რა ქარცეცხლში მდგარა ყელამდის**

**მარიას სული, ოჯახურ ბორკილს**

**რად გაურბოდა, უჩინარ თოკით**

**ვინ მიითრევდა, გულს რა ულევდა,**

**რა ნისლით იყო თავშებურვილი,**

**რატომ ხვდებოდა და ისტუმრებდა**

**თაყვანისმცემლებს მკაცრი დუმილით;**

**რატომ უსმენდა გეტმანს ბავშვივით**

**აღტაცებული და აღგზნებული,**

**როცა მათ სახლში, მართლაც მეფური,**

**სუფრა თვეობით იყო გაშლილი;**

**ან მის სიმღერებს რატომ მღეროდა,**

**შეთხზულთ ღარიბულ სიჭაბუკეში,**

**ჯარის ჩამოვლას რატომ ელოდა**

**და ბობღანების ღრიალს შუკებში;**

**დროშების ქარსა და ფეხთა მტვერში**

**რად ევსებოდა სიამით მკერდი,**

**როცა ბრწყინავდა გურზი და კვერთხი**

**მალოროსიის ბატონის ხელში.**

**კოჩუბეისაც ჰყავს მეგობრები,**

**მასაც ხმლის ტარზე უდევს მარჯვენა,**

**მისი სახელის გადასარჩენად**

**მთელი პოლტავის დაბა-სოფლები**

**წარმოდგებიან და შეიძლება ისიც,**

**რომ შეიღბოს მტარვალის სისხლით,**

**შეგინებული მამის სახელით**

**გაუპოს . . . მაგრამ სხვა განზრახვებით**

**შეპყრობილია ამ წუთას იგი,**

**უბედურებამ გაუწვრთნა ფიქრი.**

**ეს ის დრო იყო, როდესაც რუსეთს**

**ომების ცეცხლი ეკიდა გულზე,**

**როდესაც მისი დიდების სისხამს**

**და გულში წლობით დაგროვილ რისხვას**

**ავაჟკაცებდა პეტრეს გენია.**

**მას ბევრი სილა მოუთმენია,**

**ბევრი სიმწარე აგემა ბედმა**

**და ბევრი მახე დაუგო შვედმაც.**

**ბოლოს თვითონაც ისწავლა ბრძოლა**

**და გამოვიდა დიდების გზაზე.**

**ასეა: ურო შუშას კი ამსხვრევს,**

**მაგრამ ათმაგად ამაგრებს ფოლადს.**

**უკვე ფერწასულ დიდებით მოსილს**

**უფსკრულზე ფეხი უცურდა კარლოსს,**

**მოსკოვს ეძებდა ზარბაზნის ბოლში,**

**რუსთა სალეწად დაედგა კალო.**

**ქება-დიდებით გულგაბერილი**

**მიიხვეტავდა ჩვენს ჯარს მტვერივით,**

**მაგრამ იმ გზაზე ვიდოდა ისიც,**

**რომლითაც ჩვენი ახალი მტერი,**

**აწ მარტოოდენ ფერფლი და მტვერი,**

**ვერ გახდა დაფნის და ხოტბის ღირსი.**

**უკრაინა კი ღელავდა უკვე**

**და ედებოდა შუკიდა შუკებს**

**გაღვივებული იმედის ალი**

**და ყველას გზისკენ ეჭირა თვალი:**

**კარლოსისაგან ელოდნენ შველას,**

**სახალხო ომი სწყუროდა ყველას,**

**რომ გაქცეოდნენ რუსეთის ბორკილს,**

**მოუშორებელს, გამძლეს და მოქნილს.**

**ვერ ივიწყებდნენ სისხლიან წარსულს**

**და გაჰყვიროდნენ: ”გათავდა! არ გვსურს!**

**დროა! ახლა კი დროა! ღმერთმანი!**

**გეტმანო!” - მაგრამ დუმდა გეტმანი**

**და ისევ პეტრეს მხარეზე იდგა,**

**უკრაინასაც მართავდა მშვიდად**

**და ძველებურად ილხენდა იგი,**

**თითქოს ვერაფერს ამჩნევდა ირგვლივ.**

**ხალხი ღელავდა. ყველაზე მეტად**

**ახალგაზრდობა კიცხავდა გეტმანს:**

**”რაღაა, წლებმა უკვე ჩაუქრეს**

**ძველი სიმტკიცეც და სიჩაუქეც.**

**რად უნდა, ნეტავ, კვერთხს რომ დაათრევს?**

**უკანალს რატომ ში არ დაატევს?**

**დღს შეგვიძლია, თანხმობა თუა,**

**იმ ბინძურ მოსკოვს ვასწავლოთ ჭკუა.**

**ძალაუფლება რომ მისცა ახლა**

**სამოილოვიჩს ან დორაშენკოს,**

**ანდა პალეის და გორდეენკოს,**

**ჩვენც აგვეწია, იქნება, მაღლა**

**ჩვენი დროშები და უცხო მხარეს,**

**მშობლიურ კერის და კედლის გარეთ**

**არ ჩავლპობოდით ჩვენს კაზაკობას,**

**მინდობილს რუსის ფიცს და მზაკვრობას”.**

**თავისუფლების ჟინს აყოლილი**

**ახალგაზრდობა მსჯელობდა ასე,**

**დავიწყებოდა მკერდშებოლილი**

**წარსული, სისხლით და ცრემლით სავსე,**

**დავიწყებოდა ძველი ტყვეობა,**

**უუფლებობა და უმზეობა,**

**ბოგდანის შებმა და შეჭიდება,**

**მამა-პაპათა დროშის დიდება.**

**მაგრამ სიბერე გზებს დიდხანს ეძებს,**

**ეჭვის თვალია მეგზური მისი,**

**რა შეუძლია და რას ვერ შეძლებს,**

**მან სხვებზე ადრე და უკეთ იცის.**

**როგორ იხილავს ზღვის წიაღს თვალი,**

**თუკი ზღვას პირი შეუკრავს ყინვით?**

**ვინ გახდა ღირსი გონების ძალით**

**სულში ჩაღწევის, ჩაწვდომის, ხილვის?**

**ვერავინ! ბნელში ჩაფლულა ფიქრი,**

**როგორც ნაყოფი დათრგუნვილ ვნების**

**და შეიძლება, რომ მტკიცე ნებით**

**ისევ ძველ ზრახვას ამწიფებს იგი.**

**ვინ იცის? მაგრამ მაზეპას ახლა**

**უფრო თამამად ეჭირა თავი,**

**ამოდიოდა თანდათან მაღლა**

**სულის ფსკერიდან განზრახვა ავი.**

**უბრალო იყო, გულისხმიერი**

**და მოთაფლული ხმით და იერით**

**შეეძლო ეთქვა სხვათა სათქმელიც,**

**ის იყო ყველა გზის წარმმართველი.**

**მოხუცთან წარსულს ტიორად ისიც,**

**თვითონ სდიოდა ცრემლები სხვისიც**

**და თოფშიც თვითონ უდებდა ტყვიას**

**თავისუფლების მძებნელს და ტრფიალს;**

**დაჩაგრულს გულში იკრავდა ძმურად**

**და საუბრობდა სულელთა ბრძნულად.**

**და, ალბთ, ბევრმა არც კი იცოდა,**

**მაზეპას გული რითი იწვოდა,**

**როგორ მალავდა ვერაგულ ზრახვას**

**და თან განკითხვის ლესავდა ზრახვას**

**მოულოდნელად რომ აღემართა,**

**და თუკი ვინმეს ჯავრი ემართა,**

**გადაეხადა. ჯავრი კი ჰქონდა**

**და მისი გული სიამით თრთოდა,**

**როცა იმ წუთებს წარმოიდგენდა,**

**სხვას აღარაფერს არ დაგიდევდათ.**

**არ არსებობდა სიწმინდე მისთვის**

**და არც სიკეთეს იმახსოვრებდა,**

**ვერ შეეხედა თვალებში მზისთვის,**

**უსიყვარულოდ განვლო ცხოვრება,**

**მაგრამ მზად იყო სისხლი ეღვარა,**

**სისხლში ჩაეხრჩო მთლი ქვეყანა,**

**შორიდა ბოღმით უბღვერდა რუსეთს**

**და არც სამშობლო ეხატა გულზე.**

**არც კოჩუბეი არ მჯდარა უქმად,**

**გამწარებოდა იმასაც ლუკმა.**

**აკრაჭუნებდა სიბრაზით კბილებს:**

**”დავინდობ ჩემი ასულის დილეგს**

**და ცეცხლს არ მივცემ შენს სახლს, წყეულო,**

**მგელო ცხვრის ტყავში გამოხვეულო.**

**არა და არა, შენს სისხლში გასვრა**

**არ ეკადრება კაზაკის ხმალსაც.**

**მოსკოველ ჯალათს უნდა მიგგვარო,**

**დე, ჩემი ჯავრი იმან იყაროს,**

**რას ნიშნავს მისთვის, შენც კარგად იცი,**

**თავის მართლება, ხვეწნა და ფიცი.**

**იქ, სარეცელზე ტანჯვის და გვემის,**

**კვლავ გაიხსენე სიკეთე ჩემი,**

**პატივისცემაც და მასლაათიც,**

**რათა დასწყევლო დღე და საათი,**

**როცა, ვერაგო, შვილს მინათლავდი;**

**და ლხინიც, კერძს რომ თვითონ გირჩევი,**

**პატიოსნების თასს რომ გივსებდი;**

**და ღამეც, ჩემი სულის ნაჭერი,**

**რომ დამიძიძგნე ბასრი კლანჭებით”.**

**იყო დრო, როცა ის და მაზეპა**

**შესციცინებდნენ ერთმანეთს თვალში,**

**ერთ ხმად, ერთ სუნთქვად და ერთ არსებად**

**იდგნენ საერთო ცეცხლსა და ქარში.**

**როგორც მარილი, პური, მირონი,**

**საერთო იყო მათი გრძნობებიც,**

**ერთ მხარეს ქუხდნენ მათი თოფები,**

**საქმენიც, ქველნი და საგმირონი.**

**გაგრძელებიათ მეგობრებს ლხინიც**

**და გულითადი სჯა და ჩურჩულიც**

**და მაზეპასაც, ხარბი და ფრთხილი**

**და მეამბოხე სულის კუნჭულიც**

**გამოუხვეტავს და დაჩაგრულის**

**გულისტკივილზე, კბილთა ღრჭიალზე**

**და მოსალოდნელ ორმოტრიალზეც**

**გადაუკრია სიტყვა მზაკვრული.**

**ამგვარი ნდობა სუფევდა მაშინ,**

**გამობრძმენდილი ბრძოლების კვამლში**

**და ჰაერივით გაუბზარავი.**

**დღეს კი. . . არ ძალუძს, ალბათ, არავის**

**ასეთი ზიზღი და სიძულვილი.**

**დღეს კოჩუბეის ერთი სურვილი**

**აცოცხლებს მხოლოდ, ის აძლევს სითბოს,**

**მან აუღელვა სისხლიც ბებერი,**

**რომ მისი შვილის შემგინებელი**

**დაამხოს, ანდა დაემხოს თვითონ.**

**მაგრამ ჯერ მალავს თავის სიძულვილს,**

**ბედის განაჩენს დანებდა თითქოს**

**და ვითომ მხოლოდ სიკვდილზე ფიქრობს,**

**უკვე სამარის კართან მისული.**

**ის მაზეპაზე არ ბრაზობს, არა,**

**დამნაშავეა მისი ასული,**

**ღმერთთანაც თვითონ აგოს პასუხი,**

**მას კი თავს ზევით არა აქვს ძალა.**

**მან დაივიწყა ზეცაც და წესიც,**

**მანვე ჩააგდო ამ მწარე დღეში.**

**სინამდვილეში ბებერი მელა**

**თანამზრახველებს ეძებს და ზვერავს,**

**ამგვარ საქმეში წინდახედულებს.**

**მოუსყიდველებს და გაბედულებს,**

**ცოლსაც გაანდო თავისი ფიქრი:**

**რომ დაბეზღების მრისხანე წერილს**

**დიდი ხანია ამზადებს იგი,**

**რომ დიდხანს ვეღარ იხარებს მტერი.**

**და სულწასული მეუღლე მისი,**

**ყელამდე სავსე ქალური რისხვით,**

**შურისძიების მწარე სურვილით**

**მთლად ატანილი, ავი სულივით**

**ესისინება, ტირის, აქეზებს,**

**ცეცხლზე ნავთს უსხამს, კიცხავს, აკვნესებს,**

**ვერ გაუძლია, ირევა, იწვის,**

**შემონთბია ცეცხლი დიადი**

**და კოჩუბეიც ღამის წყვდიადში**

**თავის განზრახვას ანმტკიცებს ფიცით.**

**აჰა, გამოჩნდა თანამზრახველიც,**

**მას ისკრა ჰქვია, მისი სახელი**

**სიმამაცესთან არის ჩაწნული.**

**უკვე ახლოა მტრის აღსასრული,**

**მაზეპასათვის დადგა ავდარი, -**

**ასე ფიქრობენ, - მაგრამ სად არის,**

**სად გამონახონ ისეთი კაცი,**

**ამ დიდ საქმისთვის სულსაც რომ დალევს**

**და მაღალ პეტრეს, გეტმანის მფარველს,**

**მათ ნამოღვაწარს დაუდებს თვალწინ?**

**მაშინ პოლტაველ კაზაკთა შორის**

**ყვლაზე მეტად კვდებოდა ერთი**

**მარიასადმი ტრფობით და თრთოლვით,**

**ის იყო მისი მზეცა და ღმერთიც.**

**დილა იყო თუ საღამოს პირი,**

**მდინარესთან თუ წაბლების ჩრდილში**

**მის გამოჩენას უცდიდა შიშით,**

**ის იყო მისი დარდიც და ჭირიც.**

**და თუ მოკრავდა თვალს ერთი წამით,**

**უშუშდებოდა მტანჯველი წყლული**

**და ევსებოდა პირამდე გული**

**ბედნიერების თაფლით და შხამით.**

**მას უიმედოდ უყვარდა იგი,**

**უარს ერჩია, მოეკლა თავი**

**და განზე იდგა, როცა მის ყვავილს**

**სასიძოები ეხვია ირგვლივ.**

**და როცა ხალხშიც გავრცელდა სწრაფად,**

**როცა ბოროტი და მწარე ხმები**

**მასხრად იგდებდნენ მარიას ამბავს,**

**მას პირვანდელი ძალით და ვნებით**

**უყვარდა მაინც, მაგრამ შემთხვევით**

**თუ ახსენებდნენ მაზეპეს სახელს,**

**ეკვეთებოდა საწყალს ფეხები,**

**ეღრიცებოდა სიბრაზით სახე.**

**ვინ მიაჭენებს ცხენს ასე გვიან?**

**მთვაის დალალი ვის მხრებზე ყრია?**

**ვინ დაუფეთა ვარსკვლავებს ფიქრი?**

**ვისი ცხენია, ასე რომ მიქრის?**

**ჩრდილოეთისკენ უჭირავს გეზი**

**და მიწკრიალებს კაზაკი დეზი.**

**არ შეყოვნდება არც ერთი წამით,**

**ვერ შეაფერხებს ხევი თუ ხრამი.**

**ბნელში მახვილი ავად ბრჭყვიალებს,**

**უბეში სავსე ქისა ჩხრიალებს**

**და უბორძიკოდ მიფრინავს რაში,**

**ფაფარგაშლილი ტრამალის ქარში.**

**კაზაკს ყოველთვის ჭირდება ქისა,**

**ფეხმარდი ცხენის და ბასრი ხმლისა,**

**მოტრფიალეა და მაინც ქუდი**

**ამწუთას მისთვის ყვლაფერს უდრის.**

**ქუდისთვის დათმობს ხმალსა და ოქროს**

**და ერთგულ ცხენსაც გასწირავს, ოღონდ**

**ქუდში ნურავინ შეეცილება,**

**თორემ თვითონაც შეეწირება.**

**რად უფრთხილდება ქუდს ასე, ნეტავ?**

**მიტომ, რომ ქუდში აქვს ჩაკერილი**

**მას კოჩუბეის მკაცრი წერილი,**

**იგი პეტრესთნა აბეზღებს გეტმანს.**

**მაგრამ მაზეპა ვერც კი გრძნობს ხიფათს,**

**მას მომავალი ბრძოლები ხიბლავს,**

**ზალენსკიც გეგმას უხაზავს გეტმანს**

**და უკვე ტახტზე მჯდომარეს ხედავს.**

**თვლიან, წონიან, გლეჯენ, ლესავენ**

**და ამრავლებენ უნივერსალებს.**

**გეტმანსაც სჯერა, მოსწონს, იფარებს,**

**და შეჩვეული ღამის სიბნელეს,**

**ფუსფუსებს, იღწვის შეთქმულთა ხროვა,**

**სახალხო ჯანყი! გადაწყდა! დროა!**

**მეფის თავითაც ვაჭრობენ უკვე,**

**ვასლებს პირში უთვლიან ლუკმებს,**

**ორლიკსაც უკვე გაუბამს ქსელი,**

**მისი გაწვრთნილი ენა და ხელი**

**ყველგან აწვეთებს შხამსა და ბოღმას,**

**კაცმა არ იცის, საიდან მოჰყავს,**

**ან რას ჩურჩულებს გეტმანთან გლახა,**

**ორლიკს ყოველთვის გვერდით რომ ახლავს.**

**ან ამდენ საქმეს როგორ ახერხებს:**

**იქით ბულავინს უშლის საღერღელს,**

**აქეთ დნეპრელებს უღვივებს რისხვას**

**და კაზაკობაც იარაღს ისხამს,**

**რომ გაიხსენოს ძველი ხელობა**

**და მოსპოს პეტრეს თვითმპყრობელობა.**

**არა, არ იჯდა მაზეპა უქმად,**

**ჩაჰკირკიტებდა ჯიუტად რუკას:**

**არ ივიწყებდა იგი არავის,**

**ემუქრებოდა ბახჩისარაის**

**და ისევ რუსთა სოფლებს უსევდა,**

**მას ვარშავში მეფე უსმენდა**

**და ოჩაკოვოს კედლებში - ფაშა,**

**რუსეთის ჯავრი ტანჯავდა მასაც.**

**ხოლო კარლოსი ბანაკად იდგა**

**და პეტრეს უკვე თავის ტყვედ თვლიდა.**

**ვერ ისვენებდა მაზეპას სული,**

**ვერ იოკებდა ჟინდა და სურვილს,**

**მარჯვენის ქავილს და კბილთა ღრჭიალს**

**და აუცდენელს ასხამდა ტყვიას.**

**მაგრამ გენახათ, რა მოუვიდა,**

**რა ხმა აღმოხდა ვერაგს გულიდან,**

**როდესაც რუსმა დიდებულებმა**

**გამოუგზავნეს დასმენის წიგნი;**

**მაშინ კი მართლა დაიბნა იგი,**

**მთლად მოუშხამა შიშმა გუნება.**

**თუმცა ღირსეულ სასჯელის ნაცვლად,**

**როგორც ღმერთთან და მეფესთან მართალს,**

**კვლავ აფარებდნენ წყალობის კალთას,**

**თვალში თვითონვე იყრიდნენ ნაცარს.**

**და თვითონ მეფეც, ქვეყნის მპყრობელი,**

**ამჟამად ომის ტვირთში შებმული,**

**მაგრამ გულწრფელად აღშფოთებული**

**და უყოყმანოდ უარმყოფელი**

**ცილისწამების, სიტყვას აძლევდა,**

**რომ ყველას თავის კუთვნილს აწვნევდა**

**და მოხედავდა ამ ბოროტებას,**

**როგორც კი მთავარ მტერს აოტებდა.**

**და აკრუსუნდა მაზეპაც წამსვე,**

**მეფეს წუხილით შესჩივლა ასე:**

**”ღმერთმა ხომ იცის და ხედავს ყველა,**

**რომ ჩემი გული მეფისთვის ღელავს,**

**ოცი წელია მის ჩრდილში ვდგავარ**

**და ერთგულების შარაზე მავალს**

**მავსებს, მამაღლებს მისი წყალობა. . .**

**ოხ, ბოროტება მართლაც ბეცია!**

**შემეძლო, ზურგი რომ შემექცია**

**დიდებისათვის და სხვა გალობა**

**მესწავლა ახლა, სამარის კართან?**

**კეთილშობილი სახელის გარდა**

**არავითარი არა მაქვს ძალა.**

**სტანისლავს ხელი მივეცი განა?**

**ან უკრაინის ტახტზეც თავიდან**

**არ ვთქვი უარი, როგორც უღირსმა?**

**განა ავყევი სხვათა ბუკის ხმას**

**და შეთქმულების ბნელი კარვიდან**

**ყველა ბარათი თუ შეთანხმება**

**თქვენ არ მოგართვით? დღეს კი რა ხდება?**

**მას, ვინც არ აჰყვა ხანსა და სულთანს**

**და ვისაც მხოლოდ სიკეთე სურდა**

**თეთრი მეფისთვის და ვინც მის მტრებთან**

**მართლაც ერთგული ძაღლივით ყეფდა,**

**დღეს ღალატს წამებს ბოროტი ენა**

**და თანაც ვისი? ხომ იცის ზენამ,**

**იგი ორივეს მეგობრად თვლიდა. . .”**

**ასე შესტირა ხელმწიფეს ფლიდმა**

**და მაინც გახსნა სული ბოლომდის:**

**ორივეს დასჯას ითხოვს, ბოროტი.**

**მერე ვის დასჯას? ვისი ასულიც**

**ბებერ მკლავებში ჰყავს მომწყვდეული,**

**მაგრამ არ ჰყვება გრძნობებს, წყეული,**

**გულის კარი აქვს გადარაზული.**

**”თავს დააბრალე, - ამბობს გეტმანი, -**

**ბრიყვი ყოფილხარ სულმთლად, ღმერთმანი,**

**თურმე ზურგსუკან მალავდი დანას,**

**თავისუფლებას ეტრფოდი თანაც.**

**მაინც რა გეცა? რას აპირებდი?**

**საით გარბოდი? ვის იმედებით?**

**ან იქნებ. . . არა, ვეღარც ეგ გიხსნის,**

**სიცოცხლეს შვილიც ვეღარ გაჩუქებს,**

**ახლა გრძნობები უნდა გაჩუმდნენ,**

**რომ არ დაიქცეს გეტმანის სისხლი”.**

**ოხ, უბედურო! ოი, მარია!**

**ჩერკესელ ქალთა მზევ და მშვენებავ,**

**თუ იცი შენს თავს რა ავდარია?**

**რა გელოდება? რა გეშველება?**

**შენს ძუძუ-მკერდზე გველს უდევს თავი,**

**გველს მინდობიხარ უმწეო კრავი,**

**მისმა გარყვნილმა და მკაცრმა სულმა,**

**გაურკვევლობის და ვნების რულმა**

**მთლად ჩაგითრია და ახლა შენთვის**

**ისაა პურიც, წყალიც და ღმერთიც,**

**მისმა ჭაღარამ, მისმა ცბიერმა**

**და მომნუსხველმა ხმამ და იერმა**

**გადაგავიწყა მშობელი დედაც,**

**არად ჩააგდე არც მამის ელდა,**

**მაინც გაბედე, მაინც შესძელი**

**და ამჯობინე ეს სარეცელი**

**მშობლიურ კუთხეს, ზრუნვას და ალერსს,**

**მაგრამ მოტყუვდი და იგრძნობ მალე,**

**რომ მან, ვერაგი ბებრის სიდინჯით,**

**სიდარბაისლით და სიამაყით**

**აგიბიბინა ყალბი ბალახი**

**და მიაძინა შენი სინდისი.**

**შენც შესციცინებ თვალში ბავშვივით,**

**გულავსებული შვებით და ლხენით,**

**თავზე ევლები გრძნობააშლილი**

**და გსიამოვნეს შერცხვენა შენი;**

**და უფრო მეტიც: ამაყობ კიდეც,**

**ვით ამაყობდი უმანკოებით,**

**შენ ჩამოგლიჯე სიმორცხვეს რიდე**

**და შეამტვრიე ნაზი რტოები.**

**მაგრამ სირცხვილი რაა, ნეტავი?**

**ან რას დააკლებს ენები ავი?**

**თუკი მოხუცი ამაყი თავი**

**მუხლებზე უდევს, თუკი გეტმანი**

**ვერაფეს ამჩნევს, მის გარდა, ირგვლივ**

**და ავიწყდება მშფოთვარე ბედიც**

**ამ მშვენიერი არსების გვერდით.**

**არა, არაფერს არ დარდობს იგი**

**და მაინც მკრთალი ღრუბელი სევდის**

**ჩაწვება ხოლმე მარიას სულში,**

**როს ელანდება ტირილი დედის**

**და მამის სახე, მკაცრი და კუშტი.**

**მაშინ მარია თვითონაც ტირის,**

**ოხრავს და კვნესის, ღელავს და იწვის,**

**ჯერ კი არ იცის მთავარი წირი,**

**რაც უკვე მთელმა ქვეყანამ იცის.**

მეორე სიმღერა

**მაზეპეს გულში ისევ ქარია,**

**ისევ მოაგნეს ჭმუნვის ღრუბლებმა**

**და აღარც ესმის, ახლა მარია**

**თვალებით რასაც ესაუბრება.**

**ის სხვაგანაა, შორეულ მხარეს,**

**სხვა მიწაზე დგას, სხვა ცის ქვეშ ცხოვრობს**

**და საწყალ ქალის ჩურჩულს და ალერსს**

**მკაცრი დუმილით პასუხობს მხოლოდ.**

**დამცირებული და დაბნეული,**

**მარია ფეხზე წამოდგა წამსვე,**

**აუცახცახდა ბრაზმა სხეული**

**და მიახალა მაზეპეს ასე:**

**”გამოიხედე, გეტმანო, წუთით!**

**და მეც დამიგდე ცოტახანს ყური,**

**შენ შემოგწირე უსიტყვოდ, გულით,**

**რაც კი მებადა, კარგიც და ცუდიც.**

**სანაცვლოდ მხოლოდ სიყვარულს გთხოვდი,**

**არც მდომებია სხვა არაფერი**

**და სიყვარულის ცასი ნაფრენი**

**თავს ბედნიერად ამითაც ვგრძნობდი.**

**არ მენანება ვინმე ან რამე,**

**მაგრამ ხომ გახსოვს ის ჩუმი ღამე,**

**როცა პირველად შემახე ხელი?**

**სად გაქრა ახლა ის ვნება, მწველი?**

**ან იქნებ აღარ გიყვარვარ? მაშინ. . .**

**მ ა ზე პ ა**

**ჩემო ძვირფასო, ბავშვი ხარ, ბავშვი**

**და უსამართლოც. მალე ეჭვები**

**სულმთლად შეგჭამენ. ნუ შეეჭმევი,**

**ნუ დაუჯერებ, რადგან შენს მეტი**

**არავინ არ მყავს, ხოლო შენს გვერდით**

**ბედნიერბით მევსება გული,**

**ძალაუფლებაც, დიდებაც, ფულიც**

**უფერულდება.**

**მ ა რ ი ა**

**თვალთმაქცობ ისევ,**

**ისევ მატყუებ და თუკი გისმენ,**

**მხოლოდ იმიტომ, რომ მივხვდე იქნებ,**

**რა დაგემართა, რა გიმღვრევს ფიქრებს.**

**მივარდებოდი გუშინ თვალებში,**

**დღეს კი გაბრაზებს ჩემი ალერსი,**

**არც მე გახსოვარ, აღარც სახლისთვის**

**აღარ გცალია და ვიღაც გლახის,**

**თუ ვიღაც ლოთი მამასახლისის**

**და ჩემთვის დღემდე უცნობი ხალხის**

**წრეში ტრიალებ და დაქეიფობ,**

**მე კი, ოხ, თითქოს მართლა ტყვე ვიყო,**

**ჩემს ოთახში ვარ გამოკეტილი,**

**ყველაფერსა აქვს ქვეყნად წერტილი.**

**ან ის ვიღაა, დულსკოის ქალი,**

**იმ დღეს ხოტბას რომ ასხამდი მთვრალი?**

**მ ა ზ ე პ ა**

**ეჭვიანიც ხარ: განა შემფერის**

**მე, ჩემს ასაკში, ქალების დევნა**

**და უსაფუძვლო ოხვრა და ხვევნა?**

**ან ვის რად უნდა კუროდ ბებერი?**

**ეს ყმაწვილების საქმეა მხოლოდ,**

**რომ თვალთმაქცობით, ბოლოს და ბოლოს,**

**აცდუნონ ხოლმე სხვათა ცოლები,**

**ყალბი გრძნობებით ანათრთოლები.**

**მ ა რ ი ა**

**არა, ჩემს კითხვას თავს ნუ არიდებ**

**და მიპასუხე გარკვევით, სადად.**

**მ ა ზ ე პ ა**

**ყველაფერს გეტყვი, ყური დამიგდე,**

**ამოიწურა დუმილის ვადაც.**

**დიდი ხანია, რაც განვიზრახეთ**

**ჩვენ ეთი საქმე და აი, უკვე**

**დარეკავს ჟამი და დაგვიძახებს,**

**აგვიღრიალებს საომარ ბუკებს.**

**დიდხანს ვითმენდით მონობის პატივს**

**და თავდახრილნი ვიდექით ჩრდილში**

**ვითომ მფარველი ვარშავის ხათრით,**

**თუ თვითმპყრობელი მოსკოვის შიშით.**

**ახლა კი დროა, რომ უკრაინაც**

**თავისუფალი ქვეყანა იყოს**

**და არ უსმინოს სხვების დაირას,**

**თავის დაირა არ ჰქონდეს თითქოს.**

**ორივა მეფე თათბირობს ჩემთან,**

**უკვე მზადა ვართ და, ალბათ, მალე**

**ვიჭექებთ პეტრეს მეხად და ელდდ**

**და გამოვიტანთ ჩვენს დროშებს გარეთ**

**და იქნებ მართლა დავიდგა ტახტი,**

**გარს მახვევია ერთგული ხალხი:**

**დულსკაია, გლახა, იეზუიტი,**

**მაგრამ სენ მაინც ნურსად ნუ იტყვი;**

**თანამზრახველთა ხმა და ბარათი**

**მათი წყალობით აღწევს ჩემამდი,**

**აი, აქამდე რითი ვღელავდი,**

**ეს იყო, დღემდე რომ გიმალადი.**

**დამშვიდდი ახლა? შენი ფიქრები**

**ხომ განიფანტნენ?**

**მ ა რ ი ა**

**მეფე იქნები?**

**შენი მშობელი ცისა და მიწის?**

**მ ა ზ ე პ ა**

 **შენი მტკაველით**

**ნუ ზომავ ხოლმე. იქნებ რა მელის,**

**იქნება გულში რას ფიქრობს ღმერთი.**

**მ ა რ ი ა**

**არაფრის შიში არ მაქვს შენს გვერდით**

**და ვიცი კიდეც, რომ ტახტი უცდის**

**შენს ძლიერბას.**

**მ ა ზ ე პ ა**

**ან იქნებ კუნძი?**

**მ ა რ ი ა**

**მაშინ მეც კუნძზე, მეც შენთან ერთად!**

**თუმცა რას ვამბობ? გარკვევით ვხედავ**

**შენს მაღალ შუბლზე დიდების ნიშანს.**

**მ ა ზ ე პ ა**

**შენ თუ გიყვარვარ?**

**მ ა რ ი ა**

**ეგ რაღას ნიშნავს?**

**მ ა ზ ე პ ა**

**ვინ გირჩევნია: მამა თუ ქმარი?**

**თქვი გულახდილად.**

**მ ა რ ი ა**

**ოი, უფალო!**

**რად მეკითხები? ტყუილუბრალოდ**

**სულს რად მიწეწავ? ნუ ვიტყვით, არ ღირს,**

**მე ხომ უბედურ მშობლების სახლი**

**ხალხს სალანძღავად ჩავუგდე პირში**

**და, ალბთ, უკვე (ვერც მითქვამს შიშით)**

**დაწყევლილიც ვარ, რომ მექცეს შხამად**

**ეს სიყვარული. . . .**

**მ ა ზ ე პ ა**

**ქმარი თუ მამა?**

**რატომ გაჩუმდი?**

**მ ა რ ი ა**

**ფიქრიც კი მზარავს.**

**მ ა ზ ე პ ა**

**მითხარი მეთქი!**

**მ ა რ ი ა**

**გეყოფა! კმარა!**

**მ ა ზ ე პ ა**

**ყური დაიგდე: ვთქვათ, გაწყრა ღმერთი**

**და მოხდა ისე, რომ ორში ერთი**

**უნდა გაწირო, ორივე ბედის,**

**ორივე სული შენ ხარ მსაჯული,**

**შენი ბრძნაებით ვართ მიჯაჭვულნიც**

**განკითხვის სკამზე. რას იზამ მაშინ?**

**რომელს დაინდობ? ვის სახელს წაშლი?**

**მ ა რ ი ა**

**ნუ ხარ მაცდური და გთხოვ ძალიან,**

**ნუღა მაწვალებ ასე. . .**

**მ ა ზ ე პ ა**

**მარია!**

**მ ა რ ი ა**

**რატომ გაფითრდი? რა მოგივიდა?**

**ნუ მიბრაზდები: მსხვერპლად მივიტან**

**შენთვის ყველაფერს, არც დავფიქრდები,**

**მაგრამ მაშინეს შენი სიტყვები,**

**აზრიც არა აქვთ არავითარი.**

**მ ა ზ ე პ ა**

**არ დაივიწყო, რაც დღეს მითხარი.**

**წყნარი ღამეა, უკრაინული,**

**კრიალებს ზეცა, როგორც ყინული,**

**ბრჭყვიალებს, ფეთქავს ვარსკვლავთა რემა,**

**ვერ მორევია ჰაერი თვლემას**

**და ვერცხლისფერი ფოთლები ალვის**

**სულ ოდნავ თრთიან. ციდან კი კრძალვით**

**დაჰყურებს მთვარე თეთრ ეკლესიას**

**და გეტმანების დიდებულ ბაღებს**

**და ძველ ციხესაც ბურანში ახვევს,**

**და სიჩუმეა, როგორც წესია.**

**ციხე კი შფოთავს, ჩურჩულებს ისევ,**

**მის ერთ-ერთ კოშკში პატივაყრილი**

**ზის კოჩუბეი, დარდით დაღლილი**

**და სიმწრის ოფლი გადასდის პირზე.**

**დილით დასჯიან. დე, იყოს დილით!**

**ზოგჯერ სიკვდილიც, თურმე, ტკბილია,**

**რაა სიკვდილი? ნანატრი ძილი.**

**არა, არც დარდობს, არც ეშინია.**

**მზადაა ჩაწვეს კუბოში იგი,**

**რაკი ბოროტი ბობოქრობს ირგვლივ,**

**მაგრამ ამქვეყნად ხომ არის ღმერთიც?**

**როგორ დაემხოს ბოროტის ფერხთით**

**ასე უსიტყვოდ, როგორც ცხოველი,**

**და ასე როგორ დათმობს ყოველი:**

**სულიც, სახელიც და მეგობრებიც,**

**მისთვის მარადჟამს დაუდგრომლები**

**და დაღუპულნი მისი მიზეზით;**

**როგორ დაუდოს ნაჯახს კისერი,**

**როგორ დალიოს სული ბებერი**

**და მტრის ზეიმი, დაუფარავი,**

**ვით აიტანოს, თუკი არავინ**

**არ რჩება შურის მაძილებელი.**

**და გაახსენდა ტკბილი წარსული,**

**პოლტავის ზეცა და სანახები,**

**შინაურები, ამხანაგები**

**და სიმღერები ნაზი ასულის;**

**და ძველი სახლიც, სადაც ის გაჩნდა,**

**სადაც სიცოცხლე ზეიმით ხარჯა,**

**სადაც იგემა შვებაც და დარდიც,**

**განცხრომის სიტკბოც და შრომის მადლიც;**

**და ყველაფერი, რაც დღემდე ნახა,**

**ნებაყოფლობით რომ დათმო ახლა,**

**და თანაც ვისთვის? –**

**მაგრამ ჟღრიალებს**

**ჟანგით შეჭმული ბოქლომი კარზე,**

**ის უბედურიც ფხიზლდება წამსვე,**

**გული ელევა და უფრიალებს**

**და ფიქრობს: აჰა, მოვიდა ისიც,**

**მოძღვარი ჩემი სულის და სისხლის,**

**ჭმუნვის ექიმი და ჯვრის მტვირთველი,**

**მიმტევებელი და გამკითხველი,**

**ჩვენგან მოკლული და დამარხული,**

**ჩვენთვის ჯვარცმული ქრისტეს მსახური,**

**მომტანი მისი სისხლის და ხორცის**

**და ნეტარების მომგვრელი ლოცვის,**

**რომ მათი მადლით ნაზიარები**

**მშვიდად მივაპყრო სიკვდილს თვალები.**

**აჰა, მზადაა, რომ ყოვლისშემძლეს**

**დახვდეს მორჩილი და მოღიმარი,**

**გაანდოს დარდი და სატკივარი**

**და მიეხუტოს ბავშვივით მკერდზე,**

**მაგრამ ნანატრი მოძღვარის ნაცვლად**

**ბილწი ორლიკი სწვევია სტუმრად,**

**ისიც მიწაზე დაეშვა უმალ**

**და მიახალა შემოსულს მკაცრად:**

**”ისევ შენა ხარ? რა სურს მაზეპას?**

**რომ წამიბილწოს ბოლო ლამპარიც?**

**რომ ჩემი ბოლო თავშესაფარიც**

**დააგესლინოს შენს ბილწ არსებას?**

**რისთვის მოხველი?”**

**ო რ ლ ი კ ი**

**შენს დასაკითხად.**

**კ ო ჩ უ ბ ე ი**

**აკი დამკითხე, მეტი რა გინდა ?**

**შემეშვი**

**ო რ ლ ი კ ი**

**არა. გეტმანმა ბრძანა,**

**არ დავიშუროთ თავი და ძალა**

**და გათქმევინო.**

 **კ ო ჩ უ ბ ე ი**

**კი მაგრამ, რაღა?**

**მე ვთქვი და მოვრჩი და ვიტყვი ახლაც,**

**რაც გუშინ ვიყავ, ისა ვარ დღესაც:**

**მზაკვარიც, ბილწიც, ვერაგიც, ქლესაც,**

**ბოროტი სულიც. . . და რაც კი გინდათ;**

**ხოლო გეტმანი წმიდაა, წმინდა,**

**ცამდე მართალი. . .**

**ო რ ლ ი კ ი**

**გეყოფა, კმარა!**

**დიკანკაში რომ ოქროებს მალავ,**

**ის მიგვასწავლე. შენი მამულიც**

**და რაც რამე გაქვს გადამალული,**

**გადაეცემა ჯარის ხაზინას.**

**ასეა წესი, კანონის ძალით**

**შენც აღასრულე ეს ბოლო ვალი:**

**რაც შენმა ხელმა გაახაზირა**

**და გადამალა, გვიჩვენო უნდა,**

**რომ ამ ქვეყნიდან წახვიდე სუფთად.**

**კ ო ჩ უ ბ ე ი**

**მართალსა ბრძანებ: მე სამი განძი,**

**დაცული გულის მიწით და ნაცრით,**

**მქონდა ამქვეყნად, სამი ოცნება!**

**ერთს ერქვა შვილის პატიოსნება,**

**ბედნიერბის მზით რომ მავსებდა,**

**მაგრამ მომპარა იგი მაზეპამ.**

**მეორეს ერქვა ჩემი ღირსება**

**და მამდიდრებდა, მდიდარს ისედაც,**

**მაგრამ წამართვა ისიც წამებამ,**

**უბედურებამ და მწუხარებამ.**

**და ახლა მხოლოდ ერთიღა დამრჩა,**

**ისაა ჩემი ოქროც და ფარჩაც:**

**შურისძიების სურვილი წმინდა!**

**მას თან წავიღებ, ღმერთისთვის მინდა.**

**ო რ ლ ი კ ი**

**ბებერო, კმარა ფუჭი ყბედობა,**

**ღმერთს, გირჩევნია, თხოვე შენდობა,**

**განთიადს შენი სიკვდილი მოაქვს,**

**რა გეხუმრება? ხუმრობის დროა?**

**სად გადამალე, მითხარი, გისმენ,**

**თორემ ჯალათი კართან დგას ისევ.**

**კ ო ჩ უ ბ ე ი**

**ბოროტო მონავ, რაღას მაწვალებ!**

**სულის ამოსვლა მაინც მაცალე,**

**კუბოში მაინც ჩამდეთ, ჩამაგდეთ,**

**ჯერ გულზე ლოდი მაინც დამადეთ,**

**და თუკი თქვენი გულიც გაძღება,**

**მერე გაქექეთ შენ და მაზეპამ**

**ჩემი სკივრები და სარდაფები,**

**ჩაიმხეთ ფაშვში ჩემი ჩაფები,**

**დასწვით, აჩეხეთ ეზოც და კარიც**

**და გაიყოლეთ თან ჩემი ქალიც:**

**მარილის კენჭი და მატყლის ფთილა -**

**სად რა დევს, გეტყვით ყველაფერს წვრილად.**

**ახლა კი მართლა იწამე ღმერთი,**

**მარტო მამყოფე სიკვდილის გვერდით.**

**ო რ ლ ი კ ი**

**ფული სადა გაქვს, თვალთმაქცო, ფული?**

**თქვი, თორემ ბრაზით გასივდა გული,**

**ან რა აზრი აქვს ხელს რომ აფარებ?**

**იცოდე, უფრო იფუჭებ საქმეს,**

**მე მითქვამს, შენ კი თავს დააბრალე.**

**ამბობ თუ არა? ჯალათო, აქეთ!**

**რაღა ჯალათი უნდოდა, ბეჩავს!**

**ოხ, ტანჯვის ღამევ, ქვესკნელის ხატო!**

**მაგრამ გეტმანი სად არის ამდროს,**

**სად ემალება სინდისი ქეჯნას?**

**ის მიჯდომია მძინარე ნათლულს,**

**მარიას სძინავს უზრუნველ ძილით,**

**ის კი დასცქერის და ფიქრში გართულს**

**სახეზე ადგა წუხილის ჩრდილი.**

**ზის თავდახრილი და მოღუშული**

**და ერთმანეთზე მწარე ფიქრები**

**სულს უწეწავენ: ”რაღას ვუშველი!**

**მაგრამ რაც უფრო მკაცი ვიქნები,**

**მით უფრო კრძალვით შემხედავს მტერი.**

**სხვა გზა არ არის, დამსმენის მტვერი**

**ქარს უნდა მივცე”. მაგრამ მაშინვე**

**ახალი ფიქრი ეხვევა გულზე,**

**ახლა მარიას ბედი აშინებს,**

**როცა მის ნეტარ განცხრომას უმზერს:**

**”ოხ, ღმერთო, ამას რა ეშველება,**

**ვერც გადაიტანს, საბრალო, ალბათ;**

**ქვეყანას მოსდეს უკვე ენებმა,**

**ან ვინ დამალავს ამხელა ამბავს.**

**დილით კი ბასრი ნაჯახის ელვა**

**მოეფინება მთელს უკრაინას,**

**რითი ჩავახშო, ან რანაირად**

**ხალხის ყაყანი, შფოთი და ღელვა.**

**მე ახლა მივხვდი, მე ახლა ვხედავ,**

**რომ ვინც ჩემსავით გასწირა ბედმა**

**და ვინც სიმშვიდე არ მიიკარა,**

**ის მარტო უნდა დახვდეს გრიგალსაც,**

**მას ცოლის შერთვის არა აქვს ნება,**

**სად გაგონილა ერთ ეტლში შებმა**

**ცხენის და ირმის? ეს დამავიწყდა,**

**ამ გზაზე ფეხი მაინც დამიცდა**

**და ახლა უნდა ვუხადო ხარკი**

**ამ სიგიჟესაც . . . ამქვეყნად კარგი**

**რაც კი არსებობს და რასაც ფასი**

**არ დასდბია, ცხოვრების თასი**

**რითაც ტკბილდება - ამ საცოდვამა**

**მე შემომწირა, მე კი ოდნავაც**

**არ ვზოგავ ახლა და ახლაც ვძარცვავ**

**და შხამს ვუმზადებ, მადლობის ნაცლად”.**

**ის ასე ფიქრობს, ხოლო მის გვერდით**

**მარიას სძინავს უზრუნველ ძილით,**

**ბაგე გახსნია და უთრთის მკერდი.**

**მშვიდად, თანაბრად. . . მაგრამ ხვალ დილით. . .**

**მაზეპა შეკრთა, წამოდგა წამსვე,**

**მძინარეს ძალით მოსწყვიტა თვალი,**

**სიზმრებთან მარტო დატოვა ქალი**

**და კვლავ მტანჯველი ფიქრებით სავსე,**

**ბაღის ხეივანს დაუყვა ფრთხილად.**

**საბეიდწერო ახლოა დილა!**

**წყნარი ღამეა, უკრაინული,**

**კრიალებს ზეცა, როგორც ყინული,**

**ბრჭყვიალებს, ფეთქავს ვარსკვლავთა რემა,**

**ვერ მორევია ჰერი თვლემას**

**და ვერცხლისფერი ფოთლები ალვის**

**სულ ოდნავ თრთიან, ციდან კი კრძალვით**

**მიდამოს ზვერავს ფერმკრთალი მთვარე,**

**მაგრამ მაზეპას ფიქრკი კვლავ მწარე:**

**ვით ბრალმდებელთა მკაცრი თვალები**

**უტრიალდებენ სულს ვარსკვლავებ ი,**

**მსაჯულებივით იქნევენ თავებს**

**ალვის ხეებიც, მათი ჩურჩულით**

**სავსეა ბაღის ყველა კუნჭული;**

**და ჩახუთულა ზაფხულის ღამე.**

**უეცრად. . . სუსტი კივილი. . . ოხვრა. . .**

**ნიავს ციხიდან აქამდეც მოჰყვა.**

**ის ხმა ნადირის ყმულისაც ჰგავდა**

**და მიკიოტის გაბმულ ტირილსაც,**

**ტანჯული კაცის კვნესასაც, ანდა**

**გონება ისე გადაინისლა,**

**რომ ნაფიქრალი წარმოიდგინა.**

**მაგრამ აქამდე თუკი ითმინა,**

**ვეღარ გაუძლო მაზეპამ ახლაც,**

**ვეღარ მოთოკა წუხილის ტალღა**

**და დაიყვირა იმ ხმით თვითონაც,**

**რა ხმითაც ომის ცეცხლში ვიდოდა**

**და აყრუებდა ცას და ქვეყანას,**

**რათა მტრის ჯავრი ამოეყარა,**

**როცა ქარივით გასული მინდვრად**

**მიაგელვებდა ცხენს გამალებით,**

**როცა ზაბელა და გამალეი**

**და. . . კოჩუბეიც მის გვერდით იდგა.**

**დაიძრა ბინდი და განთიადმა**

**ცის ტატნობს ოქროს კიბე მიადგა.**

**გაბრწყინდა ველი, ყანა და მთები,**

**მდინარის ზვირთმაც ცისფრად იალა,**

**გაისმა დილის ჟღურტულა ხმები**

**და გაიღვიძა ადამიანმა.**

**მაგრამ მარიას ჯერ კიდევ სძინავს**

**და ძილში ესმის, რომ ვიღაც ფრთხილად**

**მიუახლოვდა და მორიდებით**

**მოუთატუნა ფეხზე თითები.**

**გამოეღვიძა, მაგრამ თვალები**

**მოაჭუტვინა მზის სხივმა წამსვე**

**და საამური განცხრომით სავსემ**

**წაიჩურჩულა ზანტად, მთქნარებით:**

**"მაზეპა, შენა?. . ." მაგრამ მარიას**

**სულ სხვა ხმა ესმის, ფხიზლდება უმალ.**

**ოხ, ღმერთო ჩემო! რა ამბავია?**

**დედა დგას მის წინ. . .**

**დ ე დ ა**

**მარია, ჩუმად!**

**მთლად ნუ დაგვღუპავ, თხოვნა მაქვს ერთი,**

**ცრემლებითა გთხოვ, იწამე ღმერთი!**

**დღესაა დასაჯა, შენ შესძლებ მხოლოდ,**

**რომ შეუბორკო ხელები ბოროტს.**

**უშველე მამას.**

**შ ვ ი ლ ი (შეძრწუნებული)**

**მამას? ვის მამას?**

**ვის სჯიან? რატომ?**

**დ ე დ ა**

**სადა ხარ? ვინ ხარ?**

**სასახლეში ხარ თუ ჭურში ზიხარ?**

**უნდა იცოდე შენ სხვებზე მეტად,**

**ქვეყანა როგორ შესტირის გეტმანს;**

**უნდა იცოდე, რომ მისმა რისხვამ**

**გაუთავებელ ცრემლად და სისხლად**

**გადაგვიქცია სიცოცხლე ყველას,**

**ვიღას მივადგეთ? ვის ვთხოვოთ შველა?**

**მეფეც მფარველობს. . . მაგრამ შენს დედას**

**ნუ გააწბილებ. . . თუმცა მეც ვხედავ,**

**მაზეპა ოჯახს რომ გირჩევნია.**

**ვითომ მშობლები მოგირჩენია,**

**ნებივრობ მშვიდად, როცა ჩვენს თავზე,**

**შურისძიების სურვილით სავსე,**

**კითხულობს იგი სასტიკ განაჩენს**

**და აღრიალებს განკითხვის ბუკებს,**

**მამაშენი კი კუნძთან დგას უკვე, '**

**გონს მოდი, შველა უნდა მამაშენს!**

**გონს მოდი-მეთქი! ექმენ მფარველად,**

**ჯერ კიდევ დროა, მარია, ჩქარა!**

**წადი, ემთხვიე მუხლებზე მტარვალს,**

**შესაგინებლად და დასალევად**

**ნუ მისცემ მის სისხლს. . . ოხ, ღმერთი თუა,**

**შენ როგორ გეტყვის გეტმანი უარს,**

**შენ ხომ გაწირე დედის ალერსიც,**

**ღირსებაც, ღმერთიც. . .**

**შ ვ ი ლ ი**

**ღმერთო, რა მესმის!**

**მამა. . . მაზეპა. . . და სათხოვნელად**

**საკუთარ შვილთან მოსული დედა.**

**მართლა გავგიჟდი, თუ მძინავს, ნეტავ?**

**დ ე დ ა**

**არ გძინავს, არა! არც დაყოვნება**

**არ შეიძლება! არ უთქვამთ შენთვის,**

**მამაშენმა რომ გასცა გეტმანი?**

**(შენი გულისთვის გასცა, ღმერთმანი,**

**ვერ აიტანა საწყალმა მეტი).**

**მაგრამ თვითონვე დასწამეს ცილი,**

**თავს მოახვიეს ახალი ჭირი,**

**გადააბრალეს მზაკვრული ფიქრი,**

**ამოუდაღეს სასა და ყელი**

**და აიძულეს წამებით იგი,**

**რომ სიმართლეზე აეღო ხელი.**

**ხელმწიფეც შეცდა და მისი თავი**

**მტერს მისცა ხელში. . . ნუთუ არ იცი,**

**რომ დღეს საქვეყნოდ, მთელი ჯარის წინ**

**უნდა აღსრულდეს განზრახვა ავი,**

**როს აიწევა გეტმანის გურზი. . .**

**ჯერ კი საბრალო ციხეში უზით.**

**შ ვ ი ლ ი**

**ოხ, ღმერთო, ღმერთო! დღეს. . . მამაჩემი. . .**

**ჩემი სიცოცხლე. . . ჩემი გამჩენი. . .**

**და კოჩუბეის ტურფა ასული**

**დედის ფეხებტან წევს გულწასული.**

**ეჯიბრებიან დოლებს ბუკები,**

**ჭრელი ქუდების ტორგმანებს ტბორი,**

**ეწყობა ჯარი და მწკრივებს შორის**

**დაჰქრიან სწრაფი სერდიუკები.**

**ბრბო კი გროვდება, ყაყანებს, ხვნეშის,**

**ფანცქალებს გული, დიდდება თვალი,**

**გზა, გაჭედილი კაცით და ქალით,**

**მიიკლაკნება გველივით მტვერში.**

**შუა მინდორში დგას ეშაფოტი,**

**ირგვლივ ახალი ყრია ნაფოტი**

**და ეშაფოტზე, როგორც ხნძარი,**

**დაძრწის ჯალათი, გაუმაძღარი.**

**აჩქარებს ხარბი და ბილწი სული,**

**სანათრელ მსხვერპლის მოელის მოსვლას**

**და ხან ლაყბობით თავს იქცევს ბრბოსთან,**

**ხან კი სიმძიმეს ამოწმებს ცულის.**

**უცებ ბუზღუნიც, ოხვრაც, ყაყანიც,**

**ქალის კივილიც, სიცილ-ხარხარიც -**

**ჩაჩუმდა, ჩაკვდა. გალურსულ ველზე**

**ფლოქვთა თქარუნი ისმოდა მხოლოდ,**

**თვითონ გეტმანიც გამოჩნდა ბოლოს,**

**ამხედრებული ყორნისფერ ცხენზე.**

**გარემოცული ერთგულ ამალით**

**მოქროდა მისი რაში, ფრთამალი.**

**ხოლო ფორანი კიევის გზაზე**

**მიჭრიალებდა და ყველამ წამსვე**

**მისკენ მიაპყრო შემკრთალი თვალი:**

**იქ, იმ ფორანში, ბოროტი ძალის**

**უარმყოფელი და გადამტანი,**

**ზის კოჩუბეი, ალალ-მართალი;**

**და ისკრაც, მშვიდი და დიდებული,**

**ბედს ბატკანივით შერიგებული.**

**ფორანი შედგა. ამღერდა დასი,**

**წამოიზლაზნა საკმევლის ბოლი,**

**მხურვალე ცრემლით და გულის თრთოლვით**

**გზას ულოცვავენ ტანჯულსებ ცაში,**

**ხოლო ისინი მტრისთვის გოდებენ,**

**ღმერთს ავედრებენ და აცოდებენ.**

**გაქვავებული ხალხი, დიდძალი,**

**და უნებურად მზერას არიდებს**

**ბრჭყვიალა ნაჯახს. აჰა, ავიდნენ**

**და კოჩუბეიმ ბოლოს პირჯვარიც**

**გადაიწერა და გაწვა კუნძზე,**

**ბასრი ნაჯახიც გაბრწყინდა უცებ,**

**გაგორდა თავი. . . აჰა, მეორეც.**

**არც უბრალო ხალხს და არც მეომრებს**

**არ ადევთ ფერი. ხოლო ჯალათმა,**

**სიხარულს ახლაც რომ ვერ მალავდა,**

**თავებს ქოჩრებში დასტაცა ხელი,**

**და ბოლოს ცრემლით და სისხლით სველი,**

**მაღლა ასწია - ბრბოს დასანახად.**

**დასაშინებლად და გასალახად.**

**დამთავრდა დასჯა. გულგრილი ხალხი**

**უკვე იშლება, შინ მიიჩქარის,**

**ყველას თავისი ადარდებს სახლი,**

**ყველას თავისი - ეზო-ჭიშკარი.**

**დაცარიელდა მინდორი კიდეც,**

**აქა-იქ თითო-ოროლად იდგნენ,**

**როდესაც ორმა დაღლილმა ქალმა**

**ოხვრით, ბორძიკით გადმოსჭრა შარა;**

**ჩამოხეოდა ორივეს კაბა,**

**სეირის ხილვას ჩქარობდნენ, ალბათ.**

**"დაგაგვიანდათ", - უთხრეს და თანაც**

**შუა მინდვრისკენ ანიშნეს ხელით:**

**გუდა-ნაბადი აეკრა ჯალათს,**

**დაფარფატებდა მის ნაცვლად მღვდელი,**

**მუხის კუბოში ჩაჭედილ ცხედარს**

**ორი კაზაკი ფორანზე დებდა.**

**ილტვოდა იგი, რისხვად ქცეული,**

**თავზარდამცემი ედო იერი**

**და საშინელი სიცარიელით**

**ეგვემებოდა მთელი სხეული.**

**გამობერვოდა ძლიერი მკერდი,**

**ოფლში ცურავდა მისი მერანი,**

**სიტყვა ვერ უთხრეს გეტმანს ვერავინ,**

**არ გაიკარა არავინ გვერდით.**

**ტანჯავდა ეჭვი გულსჩასახული**

**და შინ მისულმა იკითხა წამსვე**

**მარია, მაგრამ წუხილით სავსე,**

**შეცბა, დაიბნა, დაფრთხა მსახური.**

**ჯიუტი ეჭვი ტანჯავს, აშინებს,**

**მარიას ოთახს ეცა მაშინვე,**

**სიცარიელეს წააწყდა თვალი,**

**ვერც ბაღში ნახა მარიას კვალი,**

**ბუჩქებს ტყუილად ქექავდა იგი,**

**სიცარიელე სუფევდა ირგვლივ.**

**წასულა! ჩქარა! - და აი, უკვე**

**მიამტვერებენ გზებსა და შუკებს**

**მისი ერთგული სერდიუკები.**

**დიდი ხნით გაქრნენ მტვერში შუკები**

**და ღობე-ყორეს დამაქცევარი**

**ველურ ყიჟინით მიქრის მდევარი**

**ოთხივე მხარეს და მთელი ძალით,**

**ცხენებს მუხლებში ჩაუდგათ ქარი.**

**ყველას დააწვა წუხილის ლოდი,**

**არ ჩანს მარია, მისი გზა-კვალი**

**კაცმა არ იცის: რატომ ან როდის**

**გაიქცა იგი. გულის კანკალით**

**გზას გასცქერიან. წამს მისდევს წამი**

**და მაზეპასაც ერევა შხამი,**

**გარინდებულა წუხილის ჩრდილში,**

**მსახურებს გული უსკდებათ შიშით;**

**ჩაკეტილია იგი ოთახში,**

**ზის სარეცელთან და საცოდავი**

**უხმობს მარიას ხვეწნით და ფიცით**

**და ჯოჯოხეთურ კოცონზე იწვის.**

**დილით მობრუნდა უკან მდევარი**

**და გუშინდელი მედიდურობის,**

**რიხის, სიმკვირცხლის და მორთულობის**

**არ მოჰყოლია არც ნახევარი.**

**ჩამოფლეთილნი იყვნენ ყველანი,**

**მტვერსა და ოფლში იდგნენ ყელამდი,**

**მაგრამ ამბავი ვერ თქვა ვერავინ,**

**ვერ უნახიათ მარიას კვალიც,**

**მიწამ ჩაყლაპა საბრალო ქალი.**

**მესამე სიმღერა**

**ვერავითარი სევდა და დარდი**

**ვერ შეაჩრებს გეტმანის ლტოლვას.**

**ის ისევ ძველი ბილიკით დადის,**

**გადასახდელი აწუხებს ბრძოლა.**

**ისევ ჩურჩულებს კარლოსთან იგი,**

**ჯერ მისი რწმან არ დანგრეულა,**

**ხალხში კი თავი მოაქვს სნეულად**

**და სასიკდილო სარეცლის ირგვლივ**

**იკრებს მკურნალებს, ოხრავს და კვნესის,**

**რათა არიოს კვალი და გეზი.**

**ათასმა შფოთმა, ვნებამ თუ სენმა,**

**სევდის ჭიამ თუ სიბერის მტვერმა**

**დაუბეჩავა ხორცი და სისხლი**

**და აღსასრულის კართან დგას ისიც;**

**ბოლოს ლოგინად ისიც ჩავარდა,**

**სძლიეს ცოდვებმა და იარებმა,**

**განმარტოება სურს მღვდელმთავართან,**

**სთხოვს აღსარებას და ზიარებას.**

**სურს აღასრულოს მან ყველა წესი,**

**რომ ღმერთს სპეტაკი ჩაბარდეს ხელში,**

**რომ საიდუმლო და წმინდა ზეთით**

**გაიმსუბუქოს სული და ბედი.**

**დრო კი მიქროდა. მოსკოვის თრთოლვით**

**და მოუთმენლად იფშვნეტდა ხელებს**

**და ძველტა მტერთა საფლავებს შორის**

**შვედს პირდებოდა დიდებულ ქელეხს.**

**მაგრამ კარლოსის ზარბაზნის ბოლი**

**მალოროსიის მოედო ველებს.**

**აჰა, აღსრულდა! მაზეპა წამსვე**

**ფეხზე წამოდგა ჯან-ღონით სავსე,**

**გუშინდელ ბეჩავს და მიხრწნილ ბებერს**

**სადღა სცალია დღეს სასიკვდილოდ,**

**ჯერ მტრების სისხლმა უნდა იდინოს!**

**ვერაგი მტერი ჰყოლია მეფეს.**

**კვლავ ძველებურად ამხნევებს მხედრებს,**

**კვლავ სიამაყით უბრწყინავს თვალი,**

**კისკისებს მისი მშიერი ხმალი,**

**ძლიერი მტერი ჰყოლია პეტრეს.**

**ვერც სიმარდეში ჯობნის ვერავინ,**

**დესნასკენ მიქრის მისი მერანი.**

**იმ კარდინალს ჰგავს, რომის ტიარამ**

**რომ მოურჩინა სულის იარა,**

**სიბერის კუზიც რომ მოაცილა,**

**სიბერის კუზიც რომ მოაცილა,**

**კვლავ რომ აქცია ჯანსაღ ყმაწვილად.**

**უკრაინას კი ცეცხლი ედება,**

**უკრაინაში შფოთი გრძელდება:**

**"მან უღალატა, კარლოსის ფერხთით**

**დადო მორჩილი ხმალი და კვერთხი".**

**ერთმანეთს ცდიან, ზვერავენ ფრთხილად**

**და სისხლიანი თენდება დილა**

**სახალხო ომის.**

**ძნელია დღესაც,**

**აღწერო მეფის რისხვა და წყრომა,**

**ტაძარი წყევლის მაზეპას ხროვას,**

**ჯალათი ნაჯახს წინასწარ ლესავს.**

**რადაც ბობოქრობს და უფრო მკაცრად**

**სხვა გეტმანს ითხოვს, მაზეპას ნაცვლად;**

**და ენისეის ნაპირებიდან**

**ისკრას სახლობა პეტრესთან მოჰყავთ,**

**ცრემლსა ღვრის პეტრე, ბოდიშობს, ოხრავს**

**და რასაც ადრე დაპირებია**

**დასჯილთ ათმაგად უსრულებს ახლა,**

**ისევ დიდების კვარცხლბეკზე აჰყავს**

**უკვე მოხუცი პალეიც, ვისც**

**მაზეპას მტრობა უფრთხობდა ძილსაც.**

**გადასახლების ავიწყებს წყვდიადს,**

**საქმეს ავალებს ძნელსა და დიადს**

**და მასაც, რაკი მეფე ენდობა,**

**უკრაინისკენ მიჰყავს მხედრობა.**

**მძვინვარებს ჯანყი, დამაქცევარი,**

**ძვირდება ხმალი და სატევარი.**

**დაიწყე! მიდი! აქ ვართ! მზადა ვართ!**

**ჯალათის ხელში ნაჯახი წვეთავს:**

**თავს კვეთენ ჩეჩელს და მასთან ერთად**

**ზაპოროჟელთა გულად ატამანს.**

**შენც, მოტრფიალევ ხმლისა და სისხლის,**

**გვირგვინის ნაცვლად ჩაფხუტს რომ იდგამ,**

**ტყუილად წვალობ, ვეღარც ის გიხსნის,**

**ვერ იბოგინებ ამქვეყნად დიდხანს.**

**და დასძრა მეფემ თავისი ჯარი,**

**გახშირად დოლი და გულთა ძგერა,**

**პოლტავის ველზე პირისპირ მდგარი**

**ორი ბანაკი ერთმანეთს ზვერავს:**

**ადრე მრავალგზის უკუქცეულმა**

**მებრძოლმა, მკაცრამა და ღირსეულმა,**

**ისევ მიაპყრო მეტოქეს თვალი,**

**დასაქცევ სისხლით წინასწარ მთვრალი.**

**მტერს უთვალთვალებს კარლოსიც მკაცრად**

**და გულს უმძიმებს ბოღმა და სევდა,**

**როდესაც ნარველ ლტოლვილთა ნაცვლად**

**რუსთა დიდებულ მხედრობას ხედავს.**

**დამჯერი, მშვიდი, მოქნილი, სწრაფი -**

**ველზე გაწვრთნილი პოლკები დგანან**

**და აზიდულა საავდროს წარბი,**

**გარინდებულა მრისხანე ძალა.**

**კარლოსმა ბრძოლა დილისთვის ბრძანა.**

**ღრმა ძილით სძინავს შვედების ბანაკს,**

**მხოლოდ ერთ კარავს ვერ იპყრობს ძილი,**

**ჩურჩული ისმის კარვიდან ფრთხილი.**

**"არა, ავჩქარდეთ, ახლა მეც მჯერა,**

**რომ ვერ გავზომეთ რაღაცა კარგად,**

**რაც ჩვენ გვინდოდა, ეს იმას არ ჰგავს,**

**ვერ ვიხეირებთ, ორლიკო, ვერა.**

**რაღა თქმა უნდა, შევცდი ძალიან,**

**მაგრამ რას იზამ! ჩემი ბრალია**

**და რაც მომივა მართლაც ახია,**

**ამიყოლია ბებერი ბალღმა,**

**ასე არაა? ის ხომ ბალღია?**

**ადრეც ვამბობდი და ვიტყვი ახლაც:**

**ერთი გულადი, მარჯვე ბიჭია,**

**და ნიჭიცა აქვს, ისიც ნიჭია,**

**რომ ერთი-ორი მოიგო ბრძოლა,**

**რომ მტერს მოჰგვარო შიში და ძრწოლა,**

**რუს ჯარისკაცზე მარდად და ფრთხილად**

**თავზე უეცრად დაატყდა ჭირად,**

**დაიჭრა კიდეც და სხვებიც დასჭრა,**

**მოსისხლეს სტუმრად ეწვიო ვახშმად**

**და გაეხუმრო ყუმბარის ღრიალს;**

**ხვალინდელ დღეს კი განკითხვა ჰქვია,**

**თავს ნუ იწუხებს, ხმალს ნუღარ ლესავს,**

**ბდღვნად არ ეყოფა თვითმპყრობელ ვესაპს.**

**მას სურს პოლკივით წარმართოს ბედიც,**

**ანდა ხმალივით წელზე შეიბას,**

**ბრმაა, ჯიუტი, სულსწრაფი, ცეტი,**

**ყოყოჩიცაა და თავქეიფაც.**

**მტერს ალღო უნდა აუღო დროზე,**

**უნდა არჩევდე ძველსა და ახალს;**

**რქა არ შერჩება მოჩხუბარ მოზვერს,**

**მოიტეხს კიდეც, თვითონაც ნახავ.**

**ქვეყნად არ არის ახლა სხვა ძალა,**

**მტვრად რომ არ იქცეს პეტრეს ხელებში**

**და მეც მრცხვენია, რომ სიბერეში**

**ასე ავყევი ამ მაწანწალას,**

**რომ დამაბრმავა მისმა გმირობამ**

**და ერთგულების მივეც პირობა,**

**ქალიშვილივით. . ."**

**ო რ ლ ი კ ი**

**ნუ ავჩქარდებით,**

**ხვალ გამოჩნდება გზა უკეთესად.**

**თუ გვენდომება, მე ვარ თავდები,**

**რომ კვლავ აღვადგენ კავშირს პეტრესთან.**

**ჩვენგან ზლეული, გონება თუ აქვს,**

**შერიგებაზე ვერ იტყვის უარს.**

**მ ა ზ ე პ ა**

**ღმერთიც ვერ შესძლებს ჩვენს შერიგებას:**

**ქვიშაზე ცხიე არ აიგება.**

**ბედს სურდა ასე და ასეც მოხდა,**

**დიდიხანია გულს მიწვავს ბოღმა,**

**დიდიხანია. . . ერთხელ აზოვთან**

**მეფის კარავში ვღრეობდით დიდხანს,**

**აღარაფერი აღარ გვახსოვდა,**

**დუღდა თასებიც, სისხლიც და სიტყვაც.**

**უღმერთოდ სვამდა მეფის ამალა,**

**ღვინო კი თასებს ისევ ავსებდა,**

**რაღაც ვუთხარი მეფეს თამამად,**

**პირი დააღეს ახალგაზრდებმა.**

**გაცეცხლდა მეფე, დააგდო თასი**

**და ჩემს ულვაშზე იყარა ბრაზი,**

**მუქარით მტაცა ულვაშზე ხელი,**

**ჩამაყლაპვინა ცრემლები ცხელი,**

**მომათოკინა რისხვაც და ელდაც,**

**მაგრამ მაშინვე მივეცი ჩემს თავს**

**შურისძიების ურყევი ფიცი,**

**შურისძიების კოცონზე ვიწვი,**

**მის აღსულებას ვნატრობ და ვუცდი,**

**თან დავატარებს, ვით დედა მუცლით**

**ჩვილს დაატარებს. აჰა, აღსრულდა,**

**ხვალ გაირკვევა, უფალს რაც სურდა,**

**მაგრამ ისედაც ჩემი ცხოვრება**

**პეტრეს ბოლომდე ემახსოვრება.**

**გაჩენილი ვარ მე პეტერს ჭირად,**

**მე მის გვირგვინში ამოველ ეკლად**

**და ისიც დასთმობს ყველაფერს ქვეყნად,**

**ოღონდ მაზეპა, ისე ვით წინათ,**

**ულვაშით ჰყავდეს დაბმული ახლაც.**

**დილა გაარკვევს ყველაფერს, ვნახავთ,**

**დიდების სიხივი ვისკენ მიცურავს,**

**ჯერ იმედს ნურც ჩვენ გადავიწურავთ.**

**გაჩნდა თუ არა სინათლის ზოლი,**

**ყველა ქვემეხი ერთხმად აყეფდა**

**და მეწამული მტვერი და ბოლი**

**ცისკენ დაიძრა მზის შესახვედრად.**

**ამჭიდროებენ პოლკები რიგებს,**

**მსროლელთა რაზმი საფრდება იქვე,**

**მოფრინავს ჭურვი, სისინებს ტყვია,**

**მინდორზე უკვე გმირები ყრია.**

**ცეცხლი ედეგბა სანგრებს და თხრილებს**

**და გამარჯების საყვარელ შვილებს**

**ბასრი ხიშტებით სიკვდილი მოაქვთ,**

**ღრიალებს ბუკი, შეტევის დროა,**

**დაუქანცავი, ამტანი, მყარი,**

**აჰა, დაიძრა ქვეითი ჯარიც,**

**ზურგი რომ მისცეს კავალერიას,**

**ყველგან ცეცხლია, ყველგან მტვერია,**

**მაგრამ ცხადია, რომ ბრძოლის ბედი**

**ჩვენსკენ იხრება, იხრჩობა შვედი,**

**ირევა, ილტვის და ითელება,**

**ამოისუნთქეს ცოტა ჩვენებმაც.**

**როზენს სიბრაზის ცეცხლი ედება**

**და შლიპენბახი უკვე გვნებდება.**

**აჰა, გაქცევაც იკადრა შვედმა,**

**წყალობის თვალი მოგვაპყრო ღმერთმა.**

**"გვვარავდეს ღმერთი!" - ბრძანა პეტრემაც**

**და გამოვიდა კარვიდან სწრაფად.**

**ცხენი მოართვეს მეფეს მხედრებმა,**

**მუხლზე იცემდა მერანი ფაფარს.**

**ერთ რამედ ღირს ხელმწიფის ხილვა,**

**მისი მრისხანე თვალების ბრწყინვა,**

**მისი მიმოხვრა და წარბთა შეყრა, -**

**ღვთის რისხვასა ჰგავს ჩამოსულს ქვეყნად.**

**მორჩილად უცდის ერთგული ცხენი,**

**ათრთოლებს ომის სურნელი ცხელი,**

**იბრუნეს კისერს და აღვირს ღეჭავს.**

**აჰა, მივიდა, შეეხო, შეჯდა,**

**მიქრის, დაჭრილთა აცოფებს კვნესა,**

**ეამაყება მხედარი ცხენსაც.**

**უკვე ახლოა შუადღის ხვატი,**

**მიწას ალმური ცახცახით ასდის,**

**ვით მიწის მუშა, ისვენებს ჯარი,**

**ჩადგა საომარ მუსიკის ქარი,**

**აღარ ყეფს მშიერ ზარბაზნის ხახა,**

**დაცხრა, დამშვიდდა გრიგალის ტალღა,**

**სისხლის მდინარე დატბორდა, დაშრა**

**და მღელვარების დასაოკებლად**

**უცებ რუსულმა იჭექა ვაშამ, -**

**პეტრეს შეასწრეს თვალი პოლკებმა.**

**და აი, პეტრეც პოლკების გასწვრივ**

**მიქრის დიადი, შემძლე და მკაცრი,**

**ლაჩართა რისხვა, გმირთა შემქები;**

**და მოჰყვებიან უკან ლეკვები,**

**პეტრეს ბუნაგში გამოზრდილები,**

**ჭირსა და ლხინში გამოწვრთნილები,**

**ამხანაგები, ძმები, შვილები,**

**გული რომ მისცათ პეტრემ ლომური,**

**მკლავი რომ მისცათ მხნე და შემტევი,**

**აგერ ბრიუსი, აგერ ბოური,**

**რეპნინიცა დაშერემეტევიც.**

**ჩამწკრივებულან პოლკები ლურჯად,**

**მისჩერებიან განსაცდელს ურჩად.**

**ატატებული მოჰყავთ კარლოსი,**

**ომის სასწორზე სულსი დამდები,**

**გარემოცული მთავარსარდლებით**

**და ჩაძირული ტანჯვის ხაროში;**

**დაუფეხვია ჭრილობას იგი,**

**თვალებს უაზროდ აცეცებს ირგვლივ,**

**თითქოს დასაყრდენს დაეძებს წერტილს,**

**ნანატრი ბრძოლის აღელვებს ბედი.**

**ჯარი კი ისევ მის ნიშანს ელის**

**და გაიშვირა კარლოსმაც ხელი.**

**მაშინ რუსებმაც იშიშვლეს ხმალი,**

**ამოანთხია ქვემეხმა ალი**

**და ატყდა ომი, პოლტავის ომი!**

**გააფთრებული ლომს ეცა ლომი,**

**გადათელილი ცოცხალი კედლით**

**ხორცი და ძვალი დაზვინდა მხედრის,**

**რიგს ენაცვლება ახალი რიგი,**

**თუჯის ბირთვები დახტიან ირგვლივ,**

**სკდებიან, გლეჯენ, ანგრევენ, თხრიან,**

**გვამებზე ისევ გვამები ყრია,**

**ბრჭყვიალებს ხიშტი, მახვილი, შუბი,**

**ღმუის ქვემეხი, იპობა შუბლი,**

**გუგუნებს დოლი. იხევა მკერდი**

**შვედის და რუსის, რუსის და შვედის,**

**ოხვრა, თქარუნი, ჭიხვინი, კვნესა,**

**ჭირის დღე ადგას კაცსაც და ცხენსაც,**

**კბილდაკრეჭილი და ფერმიხდილი**

**ოთხივე მხრიდან მოდის სიკვდილი.**

**ხოლო სარდლები ფხიზლად და მშვიდად**

**უთვალთვალებენ ომის მსვლელობას,**

**წინასწარ ჭვრეტენ მარცხსა და ხიფათს,**

**რადგან ესაა მათი ხელობა.**

**მაგრამ ის ვინ დგას ხელმწიფის გვერდით?**

**უძლური ჟინით ვის ეწვის მკერდი?**

**ვისი ჭაღარის შუქი დგას ირგვლივ?**

**ორ კაზაკს ფრთხილად უჭირავს იგი**

**და გამოცდილი მეომრის მზერა**

**ბრძოლის ველს ორბის სიხარბით ზვერავს.**

**მისი ოცნება აღარ ახდება,**

**ცხენს ძველებურად ვერ მოახტება,**

**გმირი პალეი ლანდად ქცეულა,**

**გადასახლებამ დაასნეულა**

**და უკვე მისულს სამარის კართან**

**ბოღმა და ბრაზი, ვით ღამის კალთა,**

**რად აფარია სახეზე ნეტავ?**

**იქნება იგი მაზეპას ხედავს?**

**იქნება ომის ცეცხლსა და კვამლში**

**მოსისხლე იცნო და სწორედ მაშინ**

**უსუსურობამ და უძლურობამ**

**მთლად მოუშხამა მოხუცს გუნება.**

**მაზეპა იდგა ჩაფიქრებული,**

**უთვალთვალებდა ბრძოლის ველს იგი,**

**თანამზრახველთა მთელი კრებული**

**და ახლობლები ეხვია ირგვლივ.**

**უცებ ისროლეს და სროლის ხმაზე**

**შემოტრიალდა მაზეპა წამსვე:**

**მუშკეტის ლულა ისევ ბოლავდა**

**ვოინაროვსკის უტყუარ ხელში**

**და ორ ნაბიჯზე ვიღაც გორავდა**

**საკუთარ სისხლში, ოფლსა და მტვერსი,**

**ხოლო მომაკვდავ კაზაკის ცხენი**

**ველზე მიქროდა დაფეთებული,**

**კაზაკს კი ხმლისთვის ჩაევლო ხელი**

**და სიძულვილით გაფითრებული**

**მაზეპასაკენ იწევდა ისევ,**

**ზიზღი ეხატა მომაკვდავს პირზე.**

**მიუახლოვდა მაზეპა ნელა,**

**მაგრამ უცნობი კაზაკის სახე**

**უკვე ქრებოდა და მისი ენაც**

**ძლივსღა ამბობდა მარიას სახელს.**

**უკვე ახლოა, ახლოა წუთი**

**გამარჯვებისა! გავღუნეთ შვედი!**

**ო, დიდო წუთო! ეს წუთი უდრის**

**მთელ საუკუნეს! ბიჭებო, ერთიც!**

**და აჰა, გარბის მტერი, ძლეული,**

**ფეხდაფეხ მისდევს, რისხვად ქცეული,**

**ჩვენი მხედრობა, გაცოფდნენ ხმლები,**

**აღარ ეტევა მინდორზე მკვდრები.**

**ზეიმობს პეტრე, მხნე და ამაყი,**

**გაბრწყინებია დიდებით სახე.**

**თასებში უკვე ბორგავს არაყი,**

**უკვე სიმღერაც გაისმის მჭახე.**

**თავის კარავში ღებულობს იგი**

**საკუთარსა და შეპყრობილ სარდლებს,**

**ტყვეებს წყალობის აფარებს კალთებს**

**და ადღეგრძელებს თავმოდგმულ ჭიქით.**

**მაგრამ მთავარი არ ჩანს სტუმარი,**

**ჩვენი მრისხანე მასწავლებელი.**

**სად ილტვის ახლა, ბედის მძებნელი?**

**ახლა სად უდევს ქვის სასთუმალი?**

**ანდა მაზეპა სადღაა, ნეტავ?**

**მისი ძაღლები დღეს საით ყეფენ?**

**რატომ ვერ ვხედავთ ცულის ქვეშ გეტმანს?**

**სტუმრებში რატომ ვერ ვხედავთ მეფეს?**

**სტეპში მიქრიან ახლა ისინი,**

**ფეხდაფეხ მისდევთ ტურის სიცილი.**

**დააკავშირათ წყეულმა ბედმა, '**

**დღეს ერთი გზა აქვს კარლოს და გეტმანს.**

**საფრთხე და ბოღმა ამხნევებს კარლოსს,**

**ცხენს მიაჭენებს, მიფრინავს, ჩქარობს,**

**დავიწყებია ჭრილობაც მძიმე,**

**თავჩაქინდრული მიჰყვება იმედს.**

**ასდევნებია ამალაც ძრწოლვით,**

**რუსებისაგან ძლეულს და ლტოლვილს.**

**კარლოსის გვერდით მიქრის გეტმანიც,**

**თან თვალი ფხიზლად უჭირავს გზაზე.**

**აგე, ხუტორი. . . მაგრამ ნეტავი,**

**რამ შეაშინა მაზეპა ასე?**

**რად ააჩქარა მაზეპამ ცხენი?**

**რად აუქცია უსიტყვოდ გვერდი?**

**მიტოვებული და სევდის მგვრელი**

**ეს ღობე-ყორე, კარი და სვეტი,**

**იქნება რამე ამბავს გახსენებს?**

**თქვი, რა გაწუხებს და არ გასვენებს?**

**ბედნიერების და მყუდროების**

**და შეგინებულ უმანკოების**

**იცანი განა ძველი სავანე,**

**შენ რომჯ მოსპე და დაასამარე?**

**ადრე, ოდესღაც, დიდი ხნის წინათ**

**შენც ხომ მრავალჯერ მჯდარხარ აქ ლხინად**

**და გიყნოსია სუფრის ვარდები, '**

**გულგამთბარს ღვინით და ყურადღებით.**

**ბაღიც ხომ გახსოვს? წყაროს ჟღურტულიც?**

**და მოგოგმანე ნაზი ციცარიც?**

**შენ ის ციცარი ღამით, ქურდულად,**

**რომ გაიტაცე . . . გახსოვს იცანი!**

**ღამის ჩრდილებში ჩაფლულა სტეპი,**

**ცახცახებს დნეპრის ცისფერი ზოლი**

**და დნეპრის პირას, ქარაფებს შორის,**

**თვალს ატყუებენ რუსეთის მტრები.**

**ძილს მისცემია გულმშვიდი გმირი,**

**პოლტავის აღარც ახსოვს ზარალი,**

**მაგრამ სულ სხვაა მაზეპას ჭირი,**

**განუკურნელი და შემზარავი.**

**არ მოეკიდა არაფრით რული,**

**ვერ გაიყუჩა მწუხარე სული**

**და აი, დაფრთხა დუმილი ღამის:**

**ვიღაც ეძახის! ჩათვლემილს წამით**

**კვლავ დაურუნდა სიფხიზლე წამსვე:**

**წამოდგომია ვიღაცა თავზე,**

**ხელს უქნევს ტანაც. . . და შეკრთა უცებ,**

**ვით ეშაფოტზე, ცულის ქვეშ, კუნძზე.**

**მის წინ დგას იგი, ჩამოხეული,**

**თვალანთებული, ლანდად ქცეული,**

**თმაგაწეწილი ტრამალის ქარით,**

**განათებული ტანჯვით და მთვარით. . .**

**"თუ სიზმარია?. . . მარია. . . შენა?"**

**მ ა რ ი ა**

**ჩუმად, ძვირფასო! ისედაც ვღელავ. . .**

**მხოლოდ ახლახან დახუჭეს თვალი**

**ჩემმა მშობლებმა . . . საწყალი ქალი. . .**

**მ ა ზ ე პ ა**

**ოხ, უბედურო! ღმერთო! მარია!**

**ეს რა მოგსვლია, რა ამბავია?**

**მ ა რ ი ა**

**ყური დამიგდე: რა მოიგონეს!**

**უკეთეს ამბავს სად გაიგონებ?**

**ეშმაკის ფეხი! ბოროტი! ავი!**

**ვითომ მამაჩემს მოკვეთეს თავბი,**

**მაჩვენა კიდეც, მაგრამ ღმერთმანი,**

**მგლის თავი იყო, მგლისა! . . . ნეტავი,**

**რა უნდა ჩემგან, რატომ მაწვალებს?**

**ალბათ, იმიტომ, რომ ვანაცვალე**

**შენს თავს ყველანი. . . რომ არ გავიქცე**

**დღეს შენთან ერთად . . . რატომ მამიწებს?**

**რა უნდა ჩემგან?"**

**მაზეპას ჩუმად**

**ეგლიჯებოდა ხორცი და ძვალი,**

**მაგრამ უაზრო ფიქრებმა უმალ**

**კვლავ გაიტაცეს საბრალო ქალი:**

**"თუმცა მეც ვახლდი ზეიმზე დედას,**

**ის ველიც მახსოვს, ბრობცა და გვამიც. . .**

**შენ კი არ ჩანდი. . . რას დავძრწი ნეტავ,**

**რა მინდა მარტოს მინდორში ღამით?**

**შინ წამიყვანე, ჩქარა! წამოდი!**

**რა სულელი ვარ! ღმერთო, რა მომდის,**

**სხვას მიგამსგავსე, მოხუცო, ბნელში,**

**რა გინდა ჩემგან, შენ რაღას მერჩი,**

**გამიშვი-მეთქი, გამიშვი ხელი,**

**არ მომწონს შენი თვალები ბნელი**

**და დამცინავი. . . სხვა იყო იგი. . .**

**მახინჯიცა ხარ, ხოლო მის ირგვლივ**

**შუქი ეფინა. . . სხვა იყო იგი. . .**

**სიმები თრთთოდა, თბილი და ნაზი.**

**თოვლზე თეთრია ულვაში მისი,**

**შენს ულვაშზე კი შემხმარა სისხლი".**

**აჭყივლებული სიგიჟის შხამით,**

**ჯერიანივით მკვირცხლი და მარდი,**

**გაიქცა იგი და მისი ლანდი**

**უცებ ჩაყლაპა წყვდიადმა ღამის.**

**მოწყდა, დაიძრა წყვდიადის ზვავი,**

**ცაზე პირველი სხივი იცინის, '**

**კაზაკთა ცეცხლმაც წამოყო თავი,**

**ხორბალს ხარშავენ ცეცხლზე ისინი.**

**იშორებს ძილის საბანს ბუნება,**

**ჩრდილებს აფრთხობენ ცეცხლის ენები,**

**ხოლო დარბანტებს დასარწყულებლად**

**ჩაუყვანიათ დნეპრში ცხენები.**

**გამოეღვიძა კარლოსს: "ერიჰა!**

**გათენებულა მაზეპა, ჩაქარა!**

**რა დროს ძილია, ქვეყნის მტერი გვყავს!"**

**მაგრამ მაზეპას არ სძინას, არა.**

**სევდით გამძღარა, მტანჯველი სევდა**

**უხუთავს სუნთქვას, ცხენს უხმოდ კაზმავს**

**და მიქრის ლტოლვილ მეფესთან ერთად**

**და უბრჭყვიალებს თვალები მკაცრად,**

**მშობლიურ ქვეყნის საზღვარს რომ ხედავს.**

**ასი წელია მას შემდეგ, - წლებმა**

**ქვეშ მოიყოლეს, მოსპეს, დამარხეს**

**თავგანწირული ფიქრიც და ვნებაც,**

**ის სითამამეც და სიამაყეც.**

**გარდასულია თაობა მათი**

**და წაშლილია კვალიც და ლანდიც,**

**სულის ნამცეციც და სისხლის წვეთიც. . .**

**ყველანი მიწამ დათრგუნა ბოლოს.**

**პოლტავის გმირო, შენ შესძელ მხოლოდ**

**დიადი ძეგლის აღმართვა შენთვის.**

**იქ, სადაც ფრთიან წისქვილთა რიგი**

**მინდვრებს ჯებირად არტყია ირგვლივ**

**და კამეჩების ზოზინა ტბორი**

**ბალახობს გმირთა საფლავებს შორის, -**

**საბრალო ნანგრევს იხილას მხოლოდ,**

**დახავსებული კიბე და ორმო**

**კარლოსის გამქრალ დიდებას ყვება. . .**

**მაგრამ ამაოდ დაუწყებს ძებნას**

**მაზეპას საფლავს, მისი სახელი,**

**ბევრი ტანჯვის და ცეცხლის მნახველი,**

**აღარც კი ახსოვთ. მხოლოდ ტაძარი**

**ყოველ წელიწადს ზარით, ზანზარით**

**დასწყევლის ხოლმე და შეაჩვენებს.**

**სამაგიეროდ ბევშვიც გაჩვენებთ**

**ორი ტანჯულის მწუხარე საფლავს,**

**სათუთად მოვლილს, ხოლო მათ ამბავს**

**დიკანკის ძველი მუხნარი ყვება,**

**მისი შრიალი ქვეყანას წვდება.**

**მაგრამ მარია სად გაქრა, ნეტავ?**

**რა დააწია, საბრალოს, ელდამ?**

**თქმულებებს პირი შეუკრავთ თითქოს,**

**ხმას არ იღებენ და ვიღას ვკითხოთ?**

**მისი წამება და მისი ბედი**

**წყვდიადითაა მოცული ჩვენთვის.**

**და როცა სოფლად, მინდვრად თუ გზებზე,**

**ბრმა მეფანდურე, წვითა და დაგვით,**

**ამღერებს ხოლმე გეტმანის ლექსებს,**

**ის მარიასაც ახსენებს გაკვრით.**